DELIVERY NOTE : 82806523 DATE : 17.07.2019 21:27:18 REMOTE TRANSMISSION

VALEO EMBRAYAGES

136203

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

180237460
500 P538852

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 17.07.2019 at 21:27:17
Delivered on : 19.07.2019 at 21:27:17
Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT	2510165000 1084010A	105	PCE	TBA-501627 TBA-501626 TBA-501628	1 7 1	113167074	105		113167074

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Qtà dichiarata: 105
Qtà effettiva:
Imballaggio:
Qtà Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 19/7/19
Firma

CARRIER

Vehicle Nr	:	Total gross weight	: 719,99	KGM
Trailer Nr	: 111	Total net weight	: 719,99	KGM
Transport ID	:	Total no. of handling units:	1	
Transport Mode	: Truck	Total no. of boxes	: 1	
Incoterms	: FCA Amiens	Total volume	: 0,11	DM3

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 5 - TRANSIT LOCATION
70026 Modugno (BA)
19 LUG 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
VALEO
AVENUE ROGER DUMOULIN 85
FR-80080 AMIENS

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR № 346559

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
GETRAG
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
AUTO – PAWEŁ
Paweł Waniowski
ul. Władysława Jagiełły 25, 21-220 Siemień
NIP: 5391512680 REGON: 366547120
Tel. 669927590
FLASH
NR REJ.: 2K0496E

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
GETRAG
MODUGNO IT

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
VALEO
AMIENS FR

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
3 palettes 19/07/2019					1019 Kg	
~~1 PALET~~						

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

19 + 20 + 22 włącznie oraz 1 - 15 wypełnia nadawca
einschließlich und 1 - 15 einschließlich
including and 1 - 15 inclusive

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions
OJAE 16965

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

20 Do zapłacenia Zu zahlen von To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions						
Saldo/Zuschläge Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niopłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
AMIENS
dnia
am
on
17-07-2019

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

Valeo
17 JUIL. 2019

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

Tel.: 03.22.67.44.47

23
AUTO – PAWEŁ
Paweł Waniowski
ul. Władysława Jagiełły 25, 21-220 Siemień
NIP: 5391512680 REGON: 366547120
Tel. [illegible] 927590

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Towary otrzymano /Gut empfangen/
/Goods received

Miejscowość
Ort
Place

dnia
19 LUG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postawienia zaznaczenia, należy podać w ostatniej wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, zusätzlich zu den eventuellen Eintragungen, auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/